



Vollzugshilfe Merkblatt Nr. 6.3

Aide à l'exécution Feuille d'information n°6.3

Guida d'applicazione del Promemoria n. 6.3

Datum:
Von:
Für:
Kopie an:

02.11.2022
BLW / OFAG / UFAG
Public

Aktenzeichen: BLW-411.00-6/13

Merkblatt Tiererhebung **2023**

Feuille d'information des animaux **2023**

Promemoria degli animali **2023**





Legende / légende / legenda

Abkürzung raccourci scorciatoia	Bezeichnung	Description	Descrizione
GVEFaktor	Faktoren für die Umrechnung des Tierbestandes in Grossvieheinheiten	Coefficients de conversion des animaux en unités de gros bétail	Coefficienti per la conversione degli animali in unità di bestiame grosso
SAKProGVE	Standardarbeitskraft pro Grossvieheinheit	Unités de main-d'oeuvre standard par unités de gros bétail	Unità standard di manodopera per animali in unità di bestiame grosso
Sömmerung	Sömmerungsbeitrag	Contribution d'estivage	Contributo d'estivazione
BTS	Beitrag für besonders tierfreundliche Stallhaltungssysteme	Contribution pour les systèmes de stabulation particulièrement respectueux des animaux (SST)	Contributo per sistemi di stabulazione particolarmente rispettosi degli animali (SSRA)
RAUS	Beitrag für regelmässigen Auslauf im Freien	Contribution pour les sorties régulières en plein air (SRPA)	Contributo per l'uscita regolare all'aperto (URA)
RAUS-Zusatz	RAUS-Zusatzbeitrag	SRPA-contribution supplémentaire	URA-contributo supplementare
Weide	Weidebeitrag	Contribution à la mise au pâturage	Contributo per il pascolo
ETHOKat	BTS/RAUS Kategorie	Catégorie SST/SRPA	Categoria SSRA/URA
Haltungsform	Erfassung der Haltungsform	Enregistrement du type de détention	Registrazione de la forma di detenzione



Code	Tierkategorie	Catégories des animaux	Categorie di animali	GVEFaktor	SAKProGVE	Sommerung	BTS	RAUS	Weide	ETHOKat	Haltungsform
	Rindergattung und Wasserbüffel	Bovins et buffles d'Asie	Bovina e bufali								
1110	Rindergattung und Wasserbüffel, Milchkühe	Bovins et buffles d'Asie, vaches laitières	Specie bovina e bufali, vacche da latte	1.0000	0.0390	X	X	X	X	RIN1	
1123	Rindergattung und Wasserbüffel, Tiere über 730 Tage alt, weiblich	Bovins et buffles d'Asie, animaux de plus de 730 jours, femelles	Specie bovina e bufali, animali oltre 730 giorni di età, sesso femminile	0.6000	0.0270	X	X	X	X	RIN3	
1124	Rindergattung und Wasserbüffel, Tiere über 730 Tage alt, männlich	Bovins et buffles d'Asie, animaux de plus de 730 jours, mâles	Specie bovina e bufali, animali oltre 730 giorni di età, sesso maschile	0.6000	0.0270	X	X	X	X	RIN6	
1128	Rindergattung und Wasserbüffel, Tiere 365-730 Tage alt, weiblich	Bovins et buffles d'Asie, animaux de 365-730 jours, femelles	Specie bovina e bufali, animali oltre 365 fino a 730 giorni di età, sesso femminile	0.4000	0.0270	X	X	X	X	RIN3	
1129	Rindergattung und Wasserbüffel, Tiere 365-730 Tage alt, männlich	Bovins et buffles d'Asie, animaux de 365-730 jours, mâles	Specie bovina e bufali, animali oltre 365 fino a 730 giorni di età, sesso maschile	0.4000	0.0270	X	X	X	X	RIN7	
1141	Rindergattung und Wasserbüffel, Tiere 160-365 Tage alt, weiblich	Bovins et buffles d'Asie, animaux de 160-365 jours, femelles	Specie bovina e bufali, animali oltre 160 fino a 365 giorni di età, sesso femminile	0.3300	0.0270	X	X	X	X	RIN4	
1142	Rindergattung und Wasserbüffel, Tiere bis 160 Tage alt, weiblich	Bovins et buffles d'Asie, animaux jusqu'à 160 jours, femelles	Specie bovina e bufali, animali fino a 160 giorni di età, sesso femminile	0.1300	0.0270	X		X	X	RIN5	
1143	Rindergattung und Wasserbüffel, Tiere 160-365 Tage alt, männlich	Bovins et buffles d'Asie, animaux de 160-365 jours, mâles	Specie bovina e bufali, animali oltre 160 fino a 365 giorni di età, sesso maschile	0.3300	0.0270	X	X	X	X	RIN8	
1144	Rindergattung und Wasserbüffel, Tiere bis 160 Tage alt, männlich	Bovins et buffles d'Asie, animaux jusqu'à 160 jours, mâles	Specie bovina e bufali, animali fino a 160 giorni di età, sesso maschile	0.1300	0.0270	X		X	X	RIN9	
1150	Rindergattung und Wasserbüffel, Andere Kühe	Bovins et buffles d'Asie, autres vaches	Specie bovina e bufali, altre vacche	1.0000	0.0270	X	X	X	X	RIN2	

	Pferdegattung	Équidés	Animali della specie equina:								
1222	Pferdegattung: weibliche und kastrierte männliche Tiere, über 900 Tage alt, Widerristhöhe ab 148 cm	Équidés: animaux femelles et mâles castrés, âgés de plus de 900 jours, hauteur au garrot supérieure à 148 cm	Animali della specie equina: animali di sesso femminile e di sesso maschile castrati, di età superiore a 900 giorni, altezza al garrese superiore a 148 cm	0.7000	0.0270	X	X	X			PFE1
1223	Pferdegattung: Hengste über 900 Tage alt, Widerristhöhe ab 148 cm	Équidés: étalons âgés de plus de 900 jours, hauteur au garrot supérieure à 148 cm	Animali della specie equina: stalloni, di età superiore a 900 giorni, altezza al garrese superiore a 148 cm	0.7000	0.0270	X		X			PFE2
1224	Pferdegattung: Jungtiere über 180 Tage bis 900 Tage alt, Widerristhöhe ab 148 cm	Équidés: jeunes animaux âgés de plus de 180 jours et de moins de 900 jours, hauteur au garrot supérieure à 148 cm	Animali della specie equina: animali giovani, di età compresa tra 180 e 900 giorni, altezza al garrese superiore a 148 cm	0.5000	0.0270	X		X			PFE3
1225	Pferdegattung: Fohlen bis 180 Tage alt, Widerristhöhe ab 148 cm	Équidés: poulains âgés de moins de 180 jours, hauteur au garrot supérieure à 148 cm	Animali della specie equina: puledri, di età inferiore a 180 giorni, altezza al garrese superiore a 148 cm	0.3000	0.0270	X		X			PFE3
1262	Pferdegattung: weibliche und kastrierte männliche Tiere, über 900 Tage alt, Widerristhöhe bis 148 cm	Équidés : animaux femelles et mâles castrés, âgés de plus de 900 jours, hauteur au garrot inférieure à 148 cm	Animali della specie equina: animali di sesso femminile e di sesso maschile castrati, di età superiore a 900 giorni, altezza al garrese inferiore a 148 cm	0.3500	0.0270	X	X	X			PFE1
1263	Pferdegattung: Hengste über 900 Tage alt, Widerristhöhe bis 148 cm	Équidés: étalons âgés de plus de 900 jours, hauteur au garrot inférieure à 148 cm	Animali della specie equina: stalloni, di età superiore a 900 giorni, altezza al garrese inferiore a 148 cm	0.3500	0.0270	X		X			PFE2
1264	Pferdegattung: Jungtiere über 180 Tage bis 900 Tage alt, Widerristhöhe bis 148 cm	Équidés: jeunes animaux âgés de plus de 180 jours et de moins de 900 jours, hauteur au garrot inférieure à 148 cm	Animali della specie equina: animali giovani, di età compresa tra 180 e 900 giorni, altezza al garrese inferiore a 148 cm	0.2500	0.0270	X		X			PFE3
1265	Pferdegattung: Fohlen bis 180 Tage alt, Widerristhöhe bis 148 cm	Équidés: poulains âgés de moins de 180 jours, hauteur au garrot inférieure à 148 cm	Animali della specie equina: puledri, di età inferiore a 180 giorni, altezza al garrese inferiore a 148 cm	0.1500	0.0270	X		X			PFE3

	Schafgattung	Moutons	Ovina							
1351	Schafe gemolken	Brebis traites	Pecore munte	0.2500	0.0390	X		X		SCHA1
1353	Andere weibliche Schafe über 1-jährig	Autres brebis de plus d'un an	Altre pecore di sesso femminile di oltre 1 anno	0.1700	0.0270	X		X		SCHA1
1355	Widder über 1-jährig	Béliers de plus d'un an	Arieti di oltre 1 anno	0.1700	0.0270	X		X		SCHA2
1357	Jungschafe unter 1-jährig (in den Faktoren der weiblichen Tiere eingerechnet)	Agneaux de moins d'un an (compris dans le coefficient des brebis)	Agnelli fino a 1 anno (compresi nel coefficiente dell'animale di sesso femminile)	0.0000	0.0000	X				
1359	Weidelämmer (Mast unter 0.5 jährig), welche nicht den Muttertieren anzurechnen sind (ganzjährige Weidelämmermast)	Agneaux de pâturage (moins de 6 mois), non imputables aux mères (engraissement à l'année)	Agnelli magri (ingrasso) fino a 0.5 anno, che devono essere computati sulle madri	0.0300	0.0270	X				SCHA3
1379	Mittleres Alpschaf (nur für Sömmerung)	Moyenne pondérée des moutons estivés	Media ponderata per ovino estivato	0.0861	0.0000	X				

	Ziegengattung	Chèvres	Caprina							
1461	Ziegen gemolken	Chèvres traites	Capre munte	0.2000	0.0390	X	X	X		ZIE1
1463	Andere weibliche Ziegen über 1-jährig	Autres chèvres de plus d'un an	Altre capre di sesso femminile, di oltre 1 anno	0.1700	0.0270	X	X	X		ZIE1
1465	Ziegenböcke über 1-jährig	Boucs de plus d'un an	Becchi di oltre 1 anno	0.1700	0.0270	X		X		ZIE2
1467	Jungziegen unter 1-jährig (im Faktor des weiblichen Tieres eingerechnet)	Chevreaux de moins d'un an (compris dans le coefficient de la mère)	Capretti, fino a 1 anno (compresi nel coefficiente dell'animale di sesso femminile)	0.0000	0.0000	X				
1471	Zwergziegen über 1-jährig, Nutztierhaltung (grössere Bestände zu Erwerbszwecken)	Chèvres naines de plus d'un an, garde d'animaux de rente (effectifs importants à des fins lucratives)	Capre nane, di oltre 1 anno, tenuta di animali da reddito (grandi effettivi a scopo di lucro)	0.0850	0.0270	X	X	X		ZIE1
1472	Zwergziegen unter 1-jährig, Nutztierhaltung (grössere Bestände zu Erwerbszwecken)	Chèvres naines de moins d'un an, garde d'animaux de rente (effectifs importants à des fins lucratives)	Capre nane, fino a 1 anno, tenuta di animali da reddito (grandi effettivi a scopo di lucro)	0.0000	0.0000	X				

	Andere Raufutter verzehrende Nutztiere	Autres animaux consommant des fourrages grossiers	Altri animali da reddito che consumano foraggio grezzo							
1571	Bisons über 900 Tage alt	Bisons âgés de plus de 900 jours	Bisonti di età superiore a 900 giorni	1.0000	0.0270			X		BISON
1572	Bisons unter 900 Tage alt	Bisons âgés de moins de 900 jours	Bisonti di età inferiore a 900 giorni	0.4000	0.0270			X		BISON
1575	Damhirsche jeden Alters	Daims de tout âge	Daini di ogni età	0.1000	0.0270			X		HIRSCH
1578	Rothirsche jeden Alters	Cerfs rouges de tout âge	Cervi di ogni età	0.2000	0.0270			X		HIRSCH
1581	Lamas über 2-jährig	Lamas de plus de deux ans	Lama di oltre 2 anni	0.1700	0.0270	X				
1582	Lamas unter 2-jährig	Lamas de moins de deux ans	Lama fino a 2 anni	0.1100	0.0270	X				
1585	Alpakas über 2-jährig	Alpagas de plus de deux ans	Alpaca di oltre 2 anni	0.1100	0.0270	X				
1586	Alpakas unter 2-jährig	Alpagas de moins de deux ans	Alpaca fino a 2 anni	0.0700	0.0270	X				

	Schweinegattung	Porcins	Suina								
1611	Säugende Zuchtsauen	Truies allaitantes	Scrofe riproduttrici in lattazione	0.5500	0.0320		X	X		SCH3	A
1615	Nicht säugende Zuchtsauen über 6 Monate alt (ca 3 Umtriebe pro Platz)	Truies non allaitantes de plus de 6 mois (env 3 rotations par place)	Scrofe riproduttrici, non in lattazione, di oltre 6 mesi (ca 3 cicli per posta)	0.2600	0.0320		X	X		SCH2	A
1621	Zuchteber	Verrats d'élevage	Verri riproduttori	0.2500	0.0320			X		SCH1	A
1631	Abgesetzte Ferkel	Porcelets sevrés	Suinetti svezzati	0.0600	0.0080		X	X		SCH4	A
1635	Saugferkel (im Faktor der Mutter eingerechnet)	Porcelets allaités (inclus dans le coefficient des truies)	Lattonzoli (compresi nel coefficiente della madre)	0.0000	0.0000						A
1639	Remonten und Mastschweine (ca 3 Umtriebe pro Platz)	Porcs de renouvellement et porcs à l'engrais (env 3 rotations par place)	Rimonte e suini da ingrasso (ca 3 cicli per posta)	0.1700	0.0080		X	X		SCH5	A

	Nutzgeflügel	Volaille de rente	Pollame da reddito								
1751	Zuchthennen und Zuchthähne (Bruteierproduktion für Mastlinien)	Poules et coqs d'élevage (production d'oeufs à couvrir, souches engraissement)	Galline e galli da allevamento (produzione di uova da cova per razze da allevamento)	0.0100	0.0270		X	X		GEF1	B
1753	Legehennen	Poules pondeuses	Galline ovaiole	0.0100	0.0270		X	X		GEF2	B
1754	Zuchthennen und Zuchthähne (Bruteierproduktion für Legelinien)	Poules et coqs d'élevage (production d'oeufs à couvrir, souches ponte)	Galline e galli da allevamento (produzione di uova da cova per razze da ovaiole)	0.0100	0.0270		X	X		GEF1	B
1755	Junghennen, Junghähne und Küken (ohne Mastpoulets)	Jeunes poules, jeunes coqs et poussins (sans les poulets de chair)	Pulcini, galletti e pollastrelle (senza polli da ingrasso)	0.0040	0.0270		X	X		GEF3	B
1757	Mastpoulets jeden Alters	Poulets de chair de tout âge	Polli da ingrasso di ogni età	0.0040	0.0270		X	X		GEF4	B
1761	Truten jeden Alters (ca 3 Umtriebe pro Platz)	Dindes de tout âge (env 3 rotations par place)	Tacchini di ogni età (ca 3 cicli per posta)	0.0150	0.0270		X	X		GEF5	B
1762	Trutenvormast (ca 6 Umtriebe pro Jahr)	Dindes pour le pré-engraissement (env 6 rotations par année)	Ingrasso preparatorio di tacchini (ca 6 cicli l'anno)	0.0050	0.0270		X	X		GEF5	B
1763	Trutenausmast	Dindes pour l'engraissement complet	Ingrasso di tacchini	0.0280	0.0270		X	X		GEF5	B

	Kaninchen	Lapins	Conigli								
1861	Kaninchen, Produzierende Zibben	Lapins, lapines reproductrices	Conigli, coniglie da riproduzione	0.0340	0.0270		X			KAN1	
1862	Kaninchen, Jungtiere	Lapins, jeunes animaux	Conigli, animali giovani	0.0110	0.0270		X			KAN2	
1863	Andere Kaninchen	Autres lapins	Altri conigli	0.0000	0.0000						

	Übriges Geflügel	Autres volailles	Altro pollame								
1871	Enten (ohne Zierenten)	Canards (sans les canards d'ornement)	Anitre (escl. le razze ornamentali)	0.0080	0.0270						
1872	Gänse	Oies	Oche	0.0120	0.0270						
1876	Wachteln	Cailles	Quaglie	0.0040	0.0270						
1877	Strausse bis 13 Monate	Autruches jusqu'à 13 mois	Struzzi fino a 13 mesi	0.1400	0.0270						
1878	Strausse älter als 13 Monate	Autruches de plus de 13 mois	Struzzi di oltre 13 mesi	0.2600	0.0270						
1887	Perlhühner	Pintades	Fraone	0.0040	0.0270						
1888	Emus	Emeus	Emù	0.1400	0.0270						
1890	Übriges Geflügel (Rebhühner, Pfauen, Fasane, usw.)	Autres volailles (perdrix, paons, faisans, etc.)	Altro pollame (pernici, pavoni, fagiani, ecc)								

	Andere Tiere	Autres animaux	Altri animali								
1883	Hundezucht	Elevage de chiens	Allevamento di cani								
1884	Pelztiere aller Art (Nerz)	Animaux à fourrure de toute espèce (vison)	Animali da pelliccia di tutte le specie (visoni)								
1886	Übrige Nutztiere	Autres animaux de rente	Altri animali da reddito								

	Hobbytierhaltung (Liebhbertiere)	Garde d'animaux à titre de loisirs (animaux pour l'agrément)	Tenuta di animali per hobby (animali tenuti per passatempo)								
1901	Zwergziegen zu Nicht-Erwerbszwecken	Chèvres naines	Capre nane								
1902	Wollschweine	Porcs laineux	Maiali lanosi								
1903	Mini-Pigs	Mini-Pigs (cochons nains)	Minipig								
1904	Zierenten	Canards d'ornement	Anatre ornamentali								
1971	Andere Tiere	Autres animaux	Altri animali								

Bienenstände / Bienenvölker		ruchers / colonies d'abeilles	apiari / colonie								
	Anzahl Völker	Nombre de colonies d'abeilles	Numero di colonie								

Wer muss diese Angaben liefern? / Qui doit fournir ces informations? / Chi deve fornire queste informazioni?

Alle Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen von landwirtschaftlichen Betrieben oder Personen, die Tiere nach dieser Liste halten.
Toutes les personnes qui gèrent une exploitation agricole ou personnes qui détiennent des animaux selon le présent formulaire.
Tutte le aziende o persone che detengono animali conformemente al presente modulo.

Haltungsformen / Types de détention / Forma di detenzione:

A = Angabe der Haltungsform bei der Schweinegattung erforderlich. Mögliche Werte:
1 = ohne Auslauf / 2 = planbefestigter Auslauf / 3 = unbefestigter Auslauf / 4 = Weidehaltung

B = Angabe der Haltungsform bei Nutzgeflügel erforderlich. Mögliche Werte:
5 = ohne Auslauf / 6 = Auslauf mit Aussenklimabereich / 7 = Auslauf ins Freie

A: 1 = sans sorties / 2 = sorties sur une surface consolidée / 3 = sorties sur une surface non consolidée / 4 = détention au pâturage

B: 5 = sans sorties / 6 = sorties sur une aire à climat extérieur / 7 = sorties en plein air

A: 1 = senza uscita / 2 = uscita pianificata / 3 = uscita libera / 4 = al pascolo

B: 5 = senza uscita / 6 = uscita nell'area con clima esterno / 7 = uscita all'aperto